

паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 27.05.2021

версія № 5

змінена версія від: 27.05.2021

РОЗДІЛ 1: Назва речовини/суміші і підприємства

- 1.1 Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**
- 1.2 Важливе ідентифіковане застосування речовини/суміші і **нерекомендовані застосування**
- Застосування речовини/суміші **Виявлені використання: Тільки для професійних користувачів! Змащувально-охолоджувальний засіб**
- 1.3 Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- Виробник/постачальник: **THERMACUT, k.s., SOKOLOVSKÁ 574 686 01 UHERSKÉ HRADIŠTĚ CZECH REPUBLIC**
Tel: +420 572 420 411
Fax: +420 572 420 420
E-mail: info@THERMACUT.CZ
www.thermacut.com
- Відділ, який надає довідкову інформацію: **Produktmanagement**
- 1.4 Телефон екстреного зв'язку: **Giftinformationszentrum der Länder Rheinland-Pfalz und Hessen Langenbeckstraße 1; Gebäude 601; 55131 Mainz**
Tel. Nr.: +49 (0)6131 / 19 24 0
Universitätsmedizin der Johannes Gutenberg-Universität Mainz

РОЗДІЛ 2: Можлива небезпека

- 2.1 Класифікація речовини або суміші
- Класифікація згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008 **Продукт не класифікований згідно з Розпорядженням CLP.**
- 2.2 Елементи маркування
- Маркування згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008 **відсутній**
- Піктограми загрози **відсутній**
- Сигнальне слово **відсутній**
- Вказівки щодо небезпеки **відсутній**
- 2.3 Інші небезпеки
- Результати оцінювання PBT і vPvB
- PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккумулятивних і токсичних): **Не застосовується.**
- vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоаккумуляції): **Не застосовується.**

РОЗДІЛ 3: Склад/ інформація про складники

- 3.2 Хімічна характеристика: суміші
- Опис: **Суміш: складається з нижченаведених речовин.**

Небезпечні складники:

CAS: 57-55-6	propane-1,2-diol	25-50%
EINECS: 200-338-0	речовина, до якої застосовується загальне граничне значення, яке потребує контролю на робочому місці	

- Додаткові вказівки: **Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.**

паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 27.05.2021

версія № 5

змінена версія від: 27.05.2021

Торгова назва: **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(продовження сторінки 1)

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

- 4.1 Опис заходів першої допомоги

- Загальні вказівки:

Негайно зняти предмети одягу, забруднені продуктом.

Не залишати постраждалого без нагляду.

Індивідуальний захист особи, котра надає першу допомогу.

Вивести/винести постраждалого з небезпечної зони і покласти.

- При вдиханні:

У непритомному стані покласти на бік і перевозити у стабільному положенні на боці.

Забезпечити доступ свіжого повітря, при наявності скарг звернутись до лікаря.

- При контакті зі шкірою:

Негайно змити водою з милом і добре сполоснути.

У разі симптомів підліковуватися

- При контакті з очима:

Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими. При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.

Захистити неушкоджене око.

- При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:

При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.

- 4.2 Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

- 4.3 Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

РОЗДІЛ 5: Заходи з пожежогасіння

- 5.1 Засоби пожежогасіння

- Відповідні засоби пожежогасіння:

CO₂, вогнегасний порошок або розсіяний струмінь води. Велику пожежу гасити розсіяним струменем води або спиртостійкою піною.

Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.

- 5.2 Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш

CO₂

Окис вуглецю (CO)

При нагріванні або у випадку пожежі можливе утворення отруйних газів.

- 5.3 Поради для пожежників

- Спеціальне захисне спорядження:

Не вдихати газу, які утворились внаслідок вибуху чи пожежі.

- Додаткові дані

Залишки від пожежі та забруднену воду після гасіння пожежі утилізувати згідно з приписами компетентних органів.

РОЗДІЛ 6: Заходи при випадковому потраплянні у навколишнє середовище

- 6.1 Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях

Носити захисне спорядження. Незахищених осіб вивести з небезпечної зони.

Уникати контакту зі шкірою та очима.

Забезпечити достатню вентиляцію.

- 6.2 Заходи з захисту навколишнього середовища:

Запобігати розтіканню по великій поверхні (наприклад, локалізувати або зробити загородження від розливання).

(продовження на сторінці 3)

паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 27.05.2021

версія № 5

змінена версія від: 27.05.2021

Торгова назва: **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(продовження сторінки 2)

- 6.3 Методи та матеріали для локалізації та прибирання:

Запобігати потраплянню в каналізацію/поверхневі/ґрунтові води.
У випадку потрапляння у водойми або каналізацію повідомити компетентні органи.

- 6.4 Посилання на інші розділи

Збирати за допомогою матеріалу, який зв'язує рідини (пісок, кізельгур, засіб, який зв'язує кислоту, універсальна зв'язувальна речовина, тирса).
Не змивати водою або водяними миючими засобами.
Забруднений матеріал утилізувати як відходи згідно з розділом 13.
Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

РОЗДІЛ 7: Використання і зберігання

- 7.1 Застереження для безпечного використання

Зберігати у прохолодному і сухому місці у добре закритій тарі.
Забезпечити хорошу вентиляцію/відсмоктування на робочому місці.

- 7.2 Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів

- Зберігання:

- Вимоги до складських приміщень та ємностей:
- Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:

Зберігати лише у оригінальній бочкотарі.

- Інші дані щодо умов зберігання:

Зберігати окремо від продуктів харчування.

- Клас складського приміщення:

Зберігати у сухому місці.

Зберігати ємності щільно закритими.

Рекомендована температура зберігання: 5 - 30 ° C

10

- 7.3 Специфічне кінцеве застосування

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

РОЗДІЛ 8: Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- 8.1 Контрольні параметри

- Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці

57-55-6 propane-1,2-diol

PDK (RU) довготривале значення: 7 mg/m³
п+а;

- Нормативна інформація

PDK (RU): ГН 2.2.5.3532-18 Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны

- Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)

57-55-6 propane-1,2-diol

інгалятивно	Langfristig - systemische Wirkungen	168 mg/m ³ (worker) (GESTIS-DNEL-Liste Stand Nov. 2018)
	Langfristig - lokale Wirkungen	10 mg/m ³ (worker) (GESTIS-DNEL-Liste Stand Nov. 2018)

- Додаткові вказівки:

Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

- 8.2 Обмеження і контроль впливу

- Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:

Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

- Засоби індивідуального захисту:

- Загальні заходи з захисту і гігієни:

Необхідно дотримуватись звичайних запобіжних заходів як при роботі з хімічними речовинами.

(продовження на сторінці 4)

паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 27.05.2021

версія № 5

змінена версія від: 27.05.2021

Торгова назва: **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(продовження сторінки 3)

- Захист органів дихання:

Зберігати подалі від продуктів харчування, напоїв і кормів для тварин.

Негайно зняти забруднений, просочений одяг.

Помити руки перед перервами або в кінці роботи.

Уникати контакту з очима і шкірою.

Якщо використовується правильно і в нормальних умовах, захист органів дихання не потрібно.

Захист органів дихання при недостатній вентиляції.

Фільтр A/P2

- Захист рук:



Захисні рукавиці

Перед кожним використанням перевіряти захисні рукавиці на відповідність належному стану.

Лише при роботі з хімічними речовинами – використовувати захисні рукавиці з маркуванням CE категорії III.

Матеріал рукавиць повинен бути непроникним і стійким до дії продукту/речовини/препарату.

Матеріал рукавиць необхідно обирати з врахуванням часу проникнення, проникної здатності і деградації матеріалу.

Після зняття рукавиць застосувати засоби для чищення шкіри і догляду за шкірою.

- Матеріал захисних рукавиць

Рекомендовані матеріали:

Бутилкаучук

Рекомендована товщина матеріалу: $\geq 0,5$ мм

Вибір відповідних рукавиць залежить не тільки від матеріалу, але й від інших якісних характеристик та відрізняється залежно від виробника.

- Час проникання для матеріалу захисних рукавиць

Визначені параметри часу проникнення згідно з EN 16523-1:2015 отримані не в практичних умовах. Тому рекомендований максимальний час носіння становить 50% від зазначеного показника часу проникнення.

- Для захисту від бризок

підходять захисні рукавиці,

виготовлені з таких матеріалів: нитрил

Рекомендована товщина: $\geq 0,1$ мм

Час проникності (хв.): < 10

- Захист очей:



Захисні окуляри, які щільно прилягають

Захисні окуляри і захист особи - Класифікація відповідно до EN 166

- Захист тіла:

Робочий захисний одяг
захисний одяг (EN 13034)

РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

- 9.1 Інформація про основні фізичні та хімічні властивості

- Загальна інформація

- Агрегатний стан

Рідкий

- Колір:

Згідно з назвою продукту

- Запах

Характерний

- Поріг сприймання запаху:

Не визначено.

- Температура плавлення/область плавлення:

Не визначено.

- Точка кипіння або початкова точка кипіння й інтервал скипання

100 °C

- Займистість (тверда речовина, газ):

Не застосовується.

(продовження на сторінці 5)

паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 27.05.2021

версія № 5

змінена версія від: 27.05.2021

Торгова назва: **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(продовження сторінки 4)

- Межі вибухонебезпечності:	
- Нижня:	Не визначено.
- Верхня:	Не визначено.
- Точка займання:	114 °C
- Самозаймистість:	Продукт не є самозаймистим.
- Температура розпаду:	Не визначено.
- Рівень рН:	Слабо-кислий
- В'язкість:	
- кінематична:	Не визначено.
- динамічна:	Не визначено.
- Здатність до розчинення	
- вода:	Повністю змішується.
- Коефіцієнт розподілу (n-октанол/вода):	Не визначено.
- Щільність при 20 °C:	1,03 g/cm ³
- Відносна щільність	Не визначено.
- Щільність пари	Не визначено.

- 9.2 Інша інформація	
- Зовнішній вигляд:	
- Форма:	Рідкий
- Важлива інформація щодо захисту здоров'я і навколишнього середовища, техніки безпеки тощо	
- Вибухонебезпечність:	Продукт не є вибухонебезпечним.
- Вміст розчинників:	
- Органічні розчинники:	30,0 %
- Вода:	70,0 %
- Зміна стану	
- Швидкість випаровування	Не визначено.

РОЗДІЛ 10: Стабільність та реактивність

- 10.1 Реактивність	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 10.2 Хімічна стабільність	
- Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:	Не розпадається при належному застосуванні.
- 10.3 Можливість небезпечних реакцій	Даних за небезпечні реакції немає.
- 10.4 Умови, яких необхідно уникати	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 10.5 Несумісні матеріали:	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 10.6 Небезпечні продукти розпаду:	Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

РОЗДІЛ 11: Інформація про токсичність

- 11.1 Інформація про класи небезпеки, що визначені в Регламенті (ЄС) № 1272/2008.
- Гостра токсичність: відсутній

- Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

57-55-6 propane-1,2-diol

орально	LD50	5.000 mg/kg (rat)
дермально	LD50	>2.000 mg/kg (rabbit)
інгалятивно	LC50/4 h	>20 mg/l (rabbit)

- на шкіру:	відсутній
- на очі:	відсутній
- Сенсибілізація:	відсутній
- Мутагенність ембріональних клітин	відсутній
- Канцерогенність	відсутній
- Токсична дія на репродуктивну функцію	відсутній

паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 27.05.2021

версія № 5

змінена версія від: 27.05.2021

Торгова назва: **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(продовження сторінки 5)

- Специфічна токсичність цільових органів (одноразовий вплив) відсутній
- Специфічна токсичність цільових органів (повторний вплив) відсутній
- небезпека для функції дихання відсутній

РОЗДІЛ 12: Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

- 12.1 Токсичність

- Токсичність для водних організмів:

57-55-6 propane-1,2-diol

NOEC	>20.000 mg/kg (<i>Pseudomonas putida</i>) (18h.)
IC50	24.200 mg/l (<i>Selenastrum capricornutum</i>) (72h)
ErC50	19.000 mg/l (<i>Pseudokirchneriella subcapitata</i>) (96h; OECD 201)
LC50	40.613 mg/l (<i>Oncorhynchus mykiss</i> (<i>Regenbogenforelle</i>)) (96h; OECD 203)
EC0	>20.000 mg/l (<i>Pseudomonas putida</i>) (18h)
EC50	18.340 mg/l (<i>Ceriodaphnia dubia</i>) (48h; OECD 202)
	18.800 mg/l (<i>Mysidopsis bahia</i>) (48h)
	>100 mg/l (<i>Daphnia magna</i>) (48h)
	19.000 mg/l (<i>Skeletonema costatum</i>) (48h)
NOEC	13.020 mg/l (<i>Ceriodaphnia dubia</i>) (7d; semistaic. test)

- 12.2 Стійкість і здатність до розкладання

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

- 12.3 Потенціал до біонакопичення

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

- 12.4 Рухливість у ґрунті

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

- 12.5 Результати оцінювання PBT і vPvB

- PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):

Не застосовується.

- vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):

Не застосовується.

- 12.6 Властивості, що руйнують ендокринну систему

Продукт не містить речовин з властивостями, які руйнують ендокринну систему.

- 12.7 Інша шкідлива дія

- Додаткові екологічні вказівки:

- Загальні вказівки:

Клас загрози забруднення води 1 (Самостійна класифікація): низька загроза забруднення води
Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.

РОЗДІЛ 13: Вказівки щодо утилізації

- 13.1 Методи переробки відходів

- Рекомендація:

Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.
Утилізація відповідно до приписів компетентних

(продовження на сторінці 7)

паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 27.05.2021

версія № 5

змінена версія від: 27.05.2021

Торгова назва: **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(продовження сторінки 6)

- Неочищені упаковки:
- Рекомендація:

Утилізувати згідно з приписами компетентних органів.

РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування

- 14.1 Номер за класифікацією ООН або ідентифікаційний номер
- ADR, ADN, IMDG, IATA відсутній
- 14.2 Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН
- ADR, ADN, IMDG, IATA відсутній
- 14.3 Клас небезпеки вантажу
- ADR, ADN, IMDG, IATA
- Клас відсутній
- 14.4 Група упаковки
- ADR, IMDG, IATA відсутній
- 14.5 Небезпека для навколишнього середовища:
- Речовина, яке забруднює морське середовище: Ні
- 14.6 Спеціальні запобіжні заходи для користувача Не застосовується.
- 14.7 Морські перевезення навалом у відповідності до інструментів ММО Не застосовується.
- Типові правила ООН (UN "Model Regulation"): відсутній

РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація

- 15.1 Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші
- Директива 2012/18/ЄС
- Небезпечні речовини за назвами -
Додаток I Жоден зі складників не міститься.
- 15.2 Оцінка безпечності речовини: Оцінка безпечності речовини не проводилась.

РОЗДІЛ 16: Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- Відділ, який видає паспорт безпеки:
- Контактна особа:
- Скорочення і аббревіатури:

Product Management
Product Management

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

- Літературні джерела

- www.echa.europa.eu

- www.baua.de

(продовження на сторінці 8)

паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 27.05.2021

версія № 5

змінена версія від: 27.05.2021

Торгова назва: **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(продовження сторінки 7)

IFA: Institute für Occupational Safety and Health of the German Social Accident Insurance:

- www.dguv.de/ifa/gestis/gestis-stoffdatenbank/index.jsp

- www.dguv.de/ifa/gestis/gestis-dnel-liste

- * Дані, змінені порівняно з
попередньою версією